

應用日語科學生留學成果報告



補助年度：	106 年教育部學海飛颺計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	5 年級陳泓宇 (50307017)
留學國家：	日本國
留學學校：	私立長崎國際大學
留學期間：	106/09/21~107/08/08



目錄

一、緣起	2
二、行前準備	4
(一)機票	4
(二)簽證	4
(三)健康保險與身體檢查	4
(四)行李	5
三、研修學校簡介	6
四、國外研修之課程學習(課內)	8
五、國外研修之生活學習(課外)	11
(一)食	11
(二)衣	12
(三)住	12
(四)行	13
(五)育樂	13
六、國外實習之具體效益	14
七、感想與建議	14
八、照片集錦	16

一、緣起

一直以來，我對語文、文學方面即抱有很大的熱忱。中學時期，因為是待在升學導向的學校，甚少餘暇可以支持我的興趣。不過也是在此一階段，我開始對日語產生好奇。日本幾乎是台灣百姓出國旅遊的首選，商場裡的零食、書店裡的小說中相當的比例，亦是扶桑來的「舶來品」。

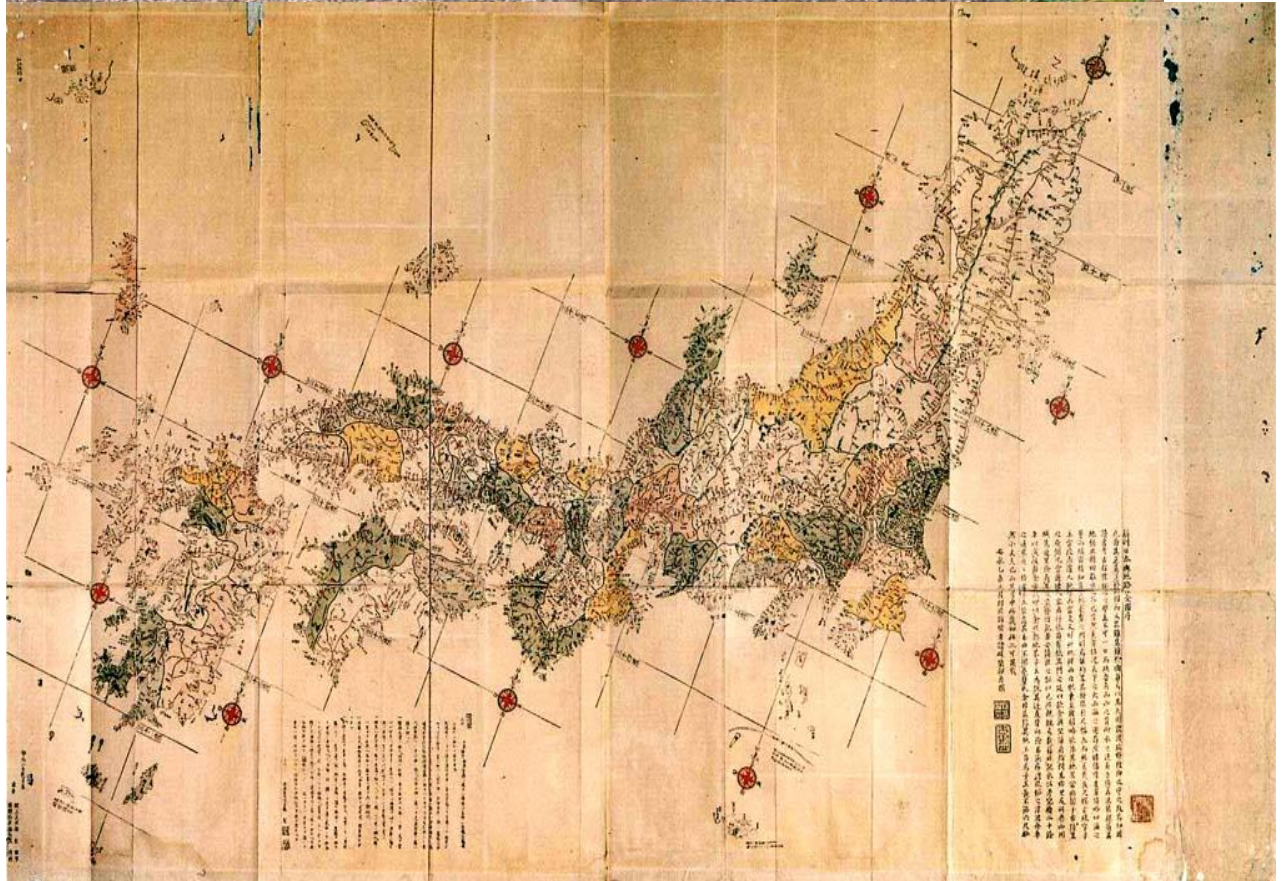
由於漢字幾乎相通，又多為古典用法，我在學習日語上剛開始並未遭逢太多的困難。但是，我在聽力以及口語方面便缺乏積極的訓練。我經常詬病日本人的英語發音奇差，卻沒有意識到自己的日語發音有著相同的問題。老師給的教材畢竟有限，更多的需仰賴自己平時閱覽的影視作品、動畫等等。語言的學習是很漫長的，長到可能窮極一生都無法完全地透澈了解，作為母語的中文都有可能有不曾念的字，弗論外國語言。

葡萄牙商船在十五世紀前往日本貿易時，自太平洋勝覽台灣東部的山川景色，發出「福爾摩沙」的讚嘆；江戶後期的知名史學家賴山陽，在其作《阿嵎嶺》中寫道「鶻影低迷帆影沒，天連水處是臺灣」。雖然都是一個模糊的印象，彼此之間的聯繫已然產生。而後由於馬關條約的簽訂，台灣成為了日本海外第一個殖民地。我不諱言日本提供的近代化建設，確實改善台灣許多，不過其猶如豺狼般掠奪資源的惡行，也值得警惕。

每個民族都有其優缺點，見賢思齊，見不賢則內自省。這也是為什麼我會想要前往日本留學的主因。自視甚高或者厚此薄彼，都將會致使眼光狹隘。

「人との異なる事を恐れずに。」

--幕末・吉田松蔭



上圖、八田與一技師銅像，立於嘉南大圳堤岸處。

下圖、古代日本全域。

二、行前準備

(一)機票

在我小學五年級的時候，曾經有跟家人出國旅遊的經驗，因此在機票方面並不會感到棘手。由於來回所攜之行李確實龐大，所以此次我們選擇訂的是長榮航空的機票。途中我有返台一次，行李較為輕便，就改搭廉價航空。

因為機票的時間通常都會很早，又必須於起飛時間**前一個半至兩小時**抵達機場，所以如果是自桃園機場出發，我推薦前一晚可以搭乘**夜間客運**前往，可以省一點錢，行李也比較有空間放置。

(二)簽證

簽證的部分，資料填寫較為複雜。還有需要影印的文件一定要事先影印好再一併拿去，不然高雄市區所在的交流協會辦事處.....「沒有影印機」，不要想說那邊應該可以印，沒辦法的，切記。

題外話，辦事處的那一位管理員真的.....很毒舌，動不動就揶揄，似乎我們這幫年輕人全是草包一樣。嗯，你做的事情，任何事情，都不可能讓所有人滿意，絕對會有人挑刺。平心以待的工夫在你往後的人生著實重要，加油。

(三)健康保險與身體檢查

按照慣例，各學校應該都會**預先將所有留學生，視為要保險人**，所以家長其實不必另外替孩子保醫療、意外險。到了日本之後，需要**逐月繳交保費**，費用大約是**2000日圓**左右，稍貴。不過天有不測風雲，人有旦夕禍福，小感冒倒不要緊，萬一面臨車禍、急性休克之類嚴重的情形，要是沒有保險，後果會不堪設想的。

一般跟院方言及留學二字，就知道要幫你做哪些檢查了。但是我先前是在台南的新樓醫院做的檢查(怕成大醫院太多人排隊)，可能這樣的例子接的不多，便要勞煩你上網谷歌一下有哪些應該做，再告知醫師。不是每個人家裡附近都有大醫院嘛。

(四)行李

佔行李總重最多的是衣服，我是有把冬天較厚重的衣物也一齊帶去，在塞的時候盡量把短袖、內衣褲之類的部分捲成小條，否則沒多久連29吋的行李箱也瞬間滿了。生活用品可以帶吹風機、牙刷、毛巾跟湯匙筷子等等就好，不用太多。其餘的，日本這邊的百圓商店基本都可以買得到，消耗品其實佔的重量也不少。

托運的定額一般是 30 公斤，手提的話是 7 公斤。手提的話一般以一個背包加一個提袋為限。

需要特別注意小心的**違禁品**：

※**行動電源**不可放托運

※**液體**不能放隨身手提行李

※**金屬**也不能放隨身手提行李(包括指甲剪)



(謎之音：嗯.....奈亞子さま所言甚是。)

三、研修學校簡介



辦學之理念概述：

長崎國際大學主要以「人文關懷及尊重」為其辦學理念。覓得各人所擁有的天賦，實現相互包容、精神與心靈俱皆富足的社會。

為了具體付諸成果，須時刻抱以「款待之心(おもてなし心)」，連同少人數教育作為理念，培育各個領域的專業人才，彼等之活躍即吾輩之榮光。

教育目標：

※培育具備專業知識與技能，再加上擁有感性兼知性的專業人才。

※陶冶學子的鄉土熱忱及歸屬感，進而貢獻己力來回饋地方。

※引導學生了解異域文化，對國際上的交流有更多認識。

* * *

隨筆·初來乍到

我跟同行的二位友人，先於福岡機場著陸，再乘坐學校提供的巴士過去長崎。路程約莫有一個多兩個小時，同車的入學學生幾乎都已經精疲力竭，我也感覺睡意襲來。一晃眼，路標已經看的到校址所在的「佐世保市」字樣。傍晚時分，好不容易抵達學校了，交流中心的趙麗趙老師，將我們大家帶到一間大講義室，講述一些資料填寫、手續辦理的事項。完畢，老師將我們載到所居住的各棟公寓。

9月21日正式開學，學長原先建議可以購買二手的腳踏車，不然公車票也不便宜，從住家到學校單趟要240日圓。但畢竟自己沒有搭乘過日本的公車，我還是想說搭看看。日本搭車有專門的公車卡，台灣的話用悠遊卡就可以了。如果沒有卡，車門入口也有「整理券」可以抽，上面會有號碼，按照下車的站，付相對應的價錢。因為高齡化的關係，日本的司機不乏銀髮族，很明顯名字裡有「...夫、...郎」之類的，年代感油然而生。

抵達學校後，第一個抓住我目光的，是學校的圖書館。

圖書館位於校門口進來後左前方，沿著合作社旁邊的樓梯上去二樓，雅緻的空間映入眼簾。圖書館內部也分一、二樓。一樓供小組討論，部分座位需要預約。二樓藏書較多，除了兩人坐的長桌外，也有單個桌椅的設置，方便集中精神，不受打擾。

學校附近群山繚繞，空氣非常新鮮，鳶飛戾天，魚躍於淵。雖然附近的機能並不是太好，走路約十五分鐘才有火車站，不過優越的自然景觀，也足慰我情。

四、國外研修之課程學習(課內)

【下學期】

科目名稱： 茶道文化 I A	開課系所：全科共通	修習學分：1
師資介紹：	龍 美穗子	
授課方式：	採少數人教學，期末有考試	
修課心得：	日本的茶道除了大家所熟知的「裏千家」、「表千家」之外，其實還分成眾多流派。我們學校屬於「鎮信流」，給人的感覺比較素雅樸質。茶道並非把茶粉攪勻、端出去就好，茶只是一項媒介，更重要的是其中的所謂「款待之情」。進入茶室，不分貴賤，人人平等。珍惜每一次相遇的緣，體會每一次的苦後回甘。	

上課講義：	袱紗（ふくさ）、扇子（せんす） お菓子を取る爪楊枝（つまようじ） 
-------	--

科目名稱： 日本語A	開課系所：全科共通	修習學分：2
師資介紹：	下田 耕一	
授課方式：	採小班制，一班約30~40人。 每一篇課文都會有練習作業，針對此次課題，闡述自己的觀點、建議。 老師都會親自詳細批閱。	
修課心得：	老師帶我們的時候已經年屆七旬，但氣不少衰。上課即便沒有使用麥克風，宏亮的嗓音依舊迴盪在整個教室。教授的內容很多都是基礎部分，不過老師總能讓我們產生不一樣的發想。在課堂的末尾，老師還為我們表演了一項才藝—吹奏尺八。時值嚴冬，一曲《早春賦》，蘊含無限對未來的憧憬與綺思。	
上課講義：	《上級日本語》	

科目名稱： 日本語會話B	開課系所：國際觀光學科	修習學分：2
師資介紹：	下田 耕一	
授課方式：	主要會以學生與老師的互動為主，固定每兩、三個禮拜會讓同學們上臺發表自己關於課程單元，自己的看法及見解。	
修課心得：	正如前面所提到的，老師儘管年紀既長，和我們二十歲不到的孩子們，多多少少會產生時代的隔閡。但是老師依舊努力接收新知，想辦法給我們提供最好的材料，也不能辜負老人家的一片赤誠嘛。時代向前推進的同時，有些東西，是決不會變的。	
上課講義：	日本語を話すトレーニング	

科目名稱： 地球環境論	開課系所：全學共通	修習學分：2
師資介紹：	佐藤博	
授課方式：	老師著重在實例的列舉，適時配合影片，啟發並引導學生的思辯。尤其針對空氣汙染、暖化等等層面進行探討。	
修課心得：	會上這一門課，嗯其實是因為感覺比較容易過關！？當然不會僅止於此啦。雖然抱持著這種心態的學生不在少數。老師的談吐略顯木訥，不算是特別善於論述，但是樸拙中流露出一種厚實，特別觸動到我。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱： 日本文化論	開課系所：國際觀光學科	修習學分：2
師資介紹：	內田智子、中野はるみ	
授課方式：	透過撥放投影片的方式，向學生講述日本固有對文化的認同感、價值內涵。	
修課心得：	這堂課是設置在週二的早上第一節課，很多人會想說第一節課根本爬不起來嘛。不過二位老師在教學上都相當專業，語言平易近人，每次我都是早早就進入教室等候上課。推薦給想要多了解日本文化的後進們。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱： 日本事情Ⅱ	開課系所：全學共通	修習學分：2
師資介紹：	海老澤昭郎	
授課方式：	以日本近年所遭逢的社會性問題為切入點，諸如少子高齡化、糧食自給率低下、傳統文化之存續等等。內容雖然嚴肅，卻也讓外國的學生們更加認識日本隱藏於表面繁華的癥結處。	
修課心得：	選擇這門課的同學，幾乎都是留學生。在上課前大家對於日本的憧憬，可說是不言而喻。雖然算不上是一語驚醒夢中人，確實體認到每個國家都有它的問題。	
上課講義：	《新しい社会、公民》	

科目名稱： 博物館概論	開課系所：國際觀光學科	修習學分：2
師資介紹：	落合知子	
授課方式：	以投影片配合講義授課。內容主要是探討博物館的機能、種類，學藝員所擔負之責任。	
修課心得：	<p>老師是東京出身，來到九州的長崎一個不算熱鬧的城市，想必也體會到了有別於首都的悠閒吧。選課的大部分都是一年級的學生，留學生也很多，相當佩服老師用字淺白，仍能保有其一貫的優雅。</p> <p>課堂中言及很多關於博物館的基本知識，與身為一名「博物館學藝員(即博物館內從事研究、維護之人員)」所應有的態度跟涵養。</p>	
上課講義：	老師自編教材	

【上學期】

科目名稱： 博物館資料保存論	開課系所：國際觀光學科	修習學分：2
師資介紹：	落合知子	
授課方式：	以投影片配合講義授課。	
修課心得：	在資料(動植物標本、古物、古籍)保存方面，老師詳盡地為我們講述其原理，獲益良多。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱： 地理學	開課系所：全學共通	修習學分：2
師資介紹：	池永正人	
授課方式：	以投影片配合講義授課。	
修課心得：	這門課所提及的知識，很多都是已經接觸過的，日語中「地震、火山、颱風」等等的用字也大同小異，算是比較沒有負擔。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱： 異文化演練實習A	開課系所：國際觀光學科	修習學分：1
師資介紹：	劉雲楓	
授課方式：	以投影片配合講義授課。	
修課心得：	原本下學期(前半年)就想要選擇這一門課，可惜因故未能如願。學習外國語言多少都會帶出自己母語的口音，我一開始是感覺老師的口音很重，不過能夠溝通最重要嘛。像我們對於日籍老師的中文口音都能夠包容，為什麼不能對自己的口音寬心一些呢。這種「雙重標準」有時真的會令人生厭。這堂課著重在歷史與文化的關聯，從日本傳統神道教到懷石料理、會席料理，多有詳述。	
上課講義：	《日本人のしりとり図鑑》	

五、國外研修之生活學習(課外)

(一)食

日本屬於高度發展國家，日圓更是僅次於美金、歐元、英鎊，世界上流通率第四高的貨幣。也因為如此，薪資配合物價呈現穩步成長，不像咱們鬼島光漲物價不漲薪水呀…囧rz。在日本你就算只單純倚賴打工，也能過上基本品質的生活。

民以食為天，五臟廟可是不能不祭拜的。那麼日本的食物價格會是如何呢？由於人工貴，外食方面(餐廳、超商)之類的選擇肯定是很傷荷包的。不過假使是從超市購買生鮮食材自己料理，花費就可以省很多。我在日本期間正常情形之下，一天下來的伙食費大約在 700 至 800 日圓。除了偶而同朋友小聚、買些小說類書籍等等的私欲，開銷不至於太大。

四周臨海的自然恩惠，日本的超市裡魚貨的種類非常豐富，除了我所熟悉的鯛魚、鯖魚、鱸魚之外，甚至還有鯨魚、鮫鱈魚這樣的品類。肉類的話我吃得最多的應該就是雞胸和豬肉片，當然行經賣場的冷藏庫時，眼睛會偶然一陣眩暈，究竟是什麼樣的妖孽？膽敢來犯？嗯…原來是價錢從四位數(至少日圓一千)起跳的和牛呀。像我這樣子舌頭不靈敏的人，估計也吃不出箇中的美味。

你知道怎樣做出道地的法式料理嗎？拿出你家最大的盤子，盛裝極少量的食物就

行了。那該怎樣做出道地的日式料理呢?我想在調味的部分盡量做到清淡,方為原則。日本的蔬菜較前面提到的魚類,種類「貧瘠」不少,大約就只有白菜、高麗菜、小松菜、豆芽菜而已。主要,日本人是在料理的手法上做變化。書局一般都有擺放食譜的區域,值得去看看唷。

(二)衣

個人並不拘泥衣著,白話的講其實就是不修邊幅啦。我在日本買的衣物,大概就是內衣褲、襪子、衛生衣、防風外套,襯衫這類的就沒怎麼接觸。日本的服飾品牌相當受到國人歡迎,日本的價格換算台幣多少能有「折扣」。所以推薦學弟妹不妨帶個兩、三件回去吧。

(三)住

我在這邊居住的公寓「楓寮(かえでりょう)」和學校擁有合作關係,房客幾乎都為學生。我們這間公寓的好處是鄰近車站、超市,生活機能便利,壞處就是離學校比較遠(嗚嗚嗚…)。路程大約是4公里左右,步行約40分鐘,騎腳踏車則約20~25分鐘。當初是我的直屬學長柏任,直接轉讓房間給我們這一屆,因而在擇屋上面輕鬆不少。也有鄰近學校但是機能不便的公寓,有得必有失嘛。

公寓內部的設計如下:

一樓……………公共空間,包含淋浴間、廚房、微波爐。

二至四樓……為雅房的設計,廁所及洗臉台均於房間外。

各項費用的計價方式:

房租……每個月25580日圓,首月需加付一個月的禮金,禮金不退還。

水費……由於使用的是公共區域,免繳。

瓦斯費…同水費,屬於公共區域,免繳。

電費……按照每個房間所用的電燈、冷氣等,按度數逐月收費。

網路……每個房間配有一條線路,開通線路需要5400日圓,開通後便能無限制使用。如果留學一年,等於一個月只要500日圓左右。如要加裝基地台,則要再多收4000日圓,同樣開通後無限制使用額度。

相較其他公寓水費瓦斯都要計算,我們的收費算是很便宜了,缺點就只有房間略小。日本的電信方案沒有網路吃到飽,流量到了就會變得非常慢,如果利用手機自身的網路閱覽影音視頻,可能沒幾天就告急了。所以建議租屋處也要辦一下網路才好。

再來是電費，由於我們是秋季入學，冷氣在我剛入住的兩三個月裡，幾乎沒有用到，靠電風扇應該能撐過來。電腦插著電待機也不太耗電，對了，手機不要玩得太兇哦。日本的冬天比台灣冷很多，平均最高溫不會超過攝氏 10 度。但是長崎靠海，暖流自南往北轉移，所以下雪的日子倒沒有想像的常見。真的身體畏寒的話也別吝嗇開暖氣，熬出疾病更划不來。

需要注意的是，公共廚房只能同時容納約四到五人，在晚上 7 點~9 點的尖峰時段會塞車，需要特別留意。

這間學校對岸的陸生為數不少，主要來自遼寧省的瀋陽、還有廣東的東莞。咱們公寓裡就有七八位來自東莞的學姊。閩粵之地的口音與臺灣相仿，與她們交談時特別有一種親切感，也很快便打成一片。縱使兩岸分治已久，彼此終歸是炎黃子孫，撇開政治因素，我覺得我們該放下成見及疑竇，待人以誠，人亦待己以誠。

(四)行

鄉下的步調緩慢，即便這般守時如日本，我們縣內營運的公車，大約十部裡有六到七部會遲到。所以我們如果要去學校的話，通常都會稍微提早一班車。公車站位於早岐(はいき)火車站的對面，自公寓步行約 10 分鐘。一趟到學校的車資為 240 日圓，稍貴，假使是固定搭乘可以購買定期券。或者，還能向學校租借免費的腳踏車，就不必像學長一樣冤枉多花購置腳踏車的錢了。

從我們早岐站搭電車前往佐世保市區，會經過三個站，分別是大塔、日宇、佐世保(終站)。大塔附近有百貨公司、火鍋店，先前跟朋友多於此聚餐。佐世保站周邊，當屬商店街「五番街」最熱鬧。藥妝店、電器行、書店等等琳瑯滿目，但是如果想要到長崎的其他名勝，諸如出島、島原、平戶等地，交通條件就比較差了。

(五)育樂

對於生產能力有限的留學遊子，放假也大約只能在家裡附近兜圈。我曾經在週末去過鄰縣佐賀的佑德稻荷神社賞楓；春假到過關西的近畿地方；歸國前夕則去了友人所在的鹿兒島。其餘時間……最遠頂多就是到五番街，聽海、聽鷗鳥、聽軍艦向晚的降旗。

學校附近還有一個日本人熟知的主題樂園，稱作豪斯登堡(ハウステンボス)，我倒也去過幾次，因為國際大學學生的身分，可以免門票進場。整體建築仿照荷蘭的歐式風格，散發異國情調。聽說先前曾多次作為電影、偶像劇的取材場景。另外，我想考量到整體的協調性，是故園內並沒有像是雲霄飛車、海盜船這樣刺激的娛樂設施，可能要潑一小桶冷水囉。

週末的小確幸？

充實的意義不應該是作表面功夫，而是自己到底有沒有收穫。

與其翻開課本，發楞地不知道是你在看書，還是書在看你？不如說好好出外散個步，沉澱一下繁亂的心緒。一段視頻引人莞爾，從此體會幽默確實是生活的潤滑劑，日本人民嚴肅的外表下，也是情感豐沛。

六、國外實習之具體效益

認識事物，假使只停留在表淺，無異於葉公好龍。日本這個鄰居，所誇口的絕不僅只在衣飾、建築、飲食。見賢思齊的效仿先進；貫徹初心的職人精神；珍惜人與人每次的相遇，或許剎那即是訣別。美國有位作家曾經寫過一本書《菊與刀》，專述他所觀察到的日本人的行為。

這本書有許多新穎的觀點，頗為可取，可惜同樣存在些許先入為主、以偏概全的弊病。儘管如此，並不妨礙這本書作為一塊良質的敲門磚。書中提及日本人為什麼這麼重視秩序，其實只是害怕給別人添麻煩；過分拘泥外在的形式，鮮少通融的空間等等。刻板印象的日本人總是謙恭有禮，殊不知檯面下的廝殺「血光四濺」，大家都不輕易示弱。

此次前往日本，實際與日本人接觸，一定程度上感受到他們的「裏側」。大學的女同學們私底下也會笑得很爽朗，男生同樣髒話不忌口。老師所給學生的形象，也並非是一貫的正經八百，閒扯淡？只要無傷大雅，都是可以接受的。

國內部分人士，太過吹捧日本的一切，致乎忘本，個人是極度不能接受的。我熱愛哺育自己的這片土地，就像是日本人熱愛他們的祖國。

七、感想與建議

中文：

此次非常慶幸自己能有這個機會，參加敝校所舉辦的留學體驗。不免俗套的要提及這樣的一句老話：讀萬卷書不如行萬里路。在自己所熟悉的環境，是很難激發出深層的潛能。

我曾經在三年級的寒假期間，去過日本高知縣的明德義塾學校體驗短期遊學。當時只待了一個月左右，學校有供應伙食，也不必太擔心日常生活上的費用，可以說是很單純以及美好的回憶。然而，此次前往長崎的這間學校，十足感受到比先前更多的挑戰。必須自己找租屋的公寓，伙食、交通、衣著之類的花費，都要仔細分配與計算能夠使用的額度。經常有過聽不懂別人語速太快的談話，又或者是遭到白眼對待呀眼神的欺負之類。倘若自己不去學習釋放內心的壓力，那可真的算得上是低迷到無以復加的地步。

剛到這所學校的時候，平心而論我更羨慕另外同班兩所交換學校的學生，到底為什麼我要到相較之下郊區的學校呢？儘管福岡、鹿兒島的發展確實比長崎來得進

步，難道就真的沒有值得稱讚之處嗎？絕對不是如此。長期擁有豐富的歷史元素，藉由其貿易重鎮的角色，見證了日本的維新與近代化。人們總是將注意放在自己的缺點上，但是或許再從未察覺的時候，我們也被其他人所羨慕著。

一年下來學習到很多事理，結交了各方的朋友。這些東西終會成為養分，支持我開創將來的道路。

日語：

この度は当校の留学体験を参加していただき、誠に有難うございます。何といてもあることわざが大事だと考えており：田舎の学問より京の昼寝。若き自分が馴染んでいる場所しか居られなく、深くにある潜在能力は発掘し難いのである。

私は三年生の冬休みの頃に、高知県にある明德義塾学校に短期留学していた。その際は僅か一ヶ月間しか無くて、給食があり、日常の費用もあんまり心配する必要が無く、純粹な思い出だったのだ。この度長崎の学校に赴き、結構挑戦が増えてきた。住ますお部屋は自分で調べ、食事や交通、衣料の金額もきちんと配り、計算しなければならなかった。馴染みのない人の話が聴き取れない時もあり、冷淡にされたり眼光に苛められたり、自ら心境を晴らしプレッシャーを解放しないと、誠に低迷の極みでも過言ではない。

長崎に到着した際、よく同じクラスの、他の二つの交換する学校をうらやましく思い、どうして私だけこの田舎に所在する学校にいるのだろうか？もちろん福岡とか鹿児島が発展状況は長崎より進歩すべきが、もしかしたら、この地域のすべては見劣ったのか、酷く落胆した。決してそうではない。長崎は豊かな歴史元素があり、貿易の重鎮で日本の維新と近代化にも見通した。人はいつも己の欠点を見ているばかり、実は気付かないうちに、自分も他の人に憧れられているかもしれない。

この一年は色々な物事を習ってきて、友達も出来た。それを将来の糧にして、これからの人生を開き続けようと思う。

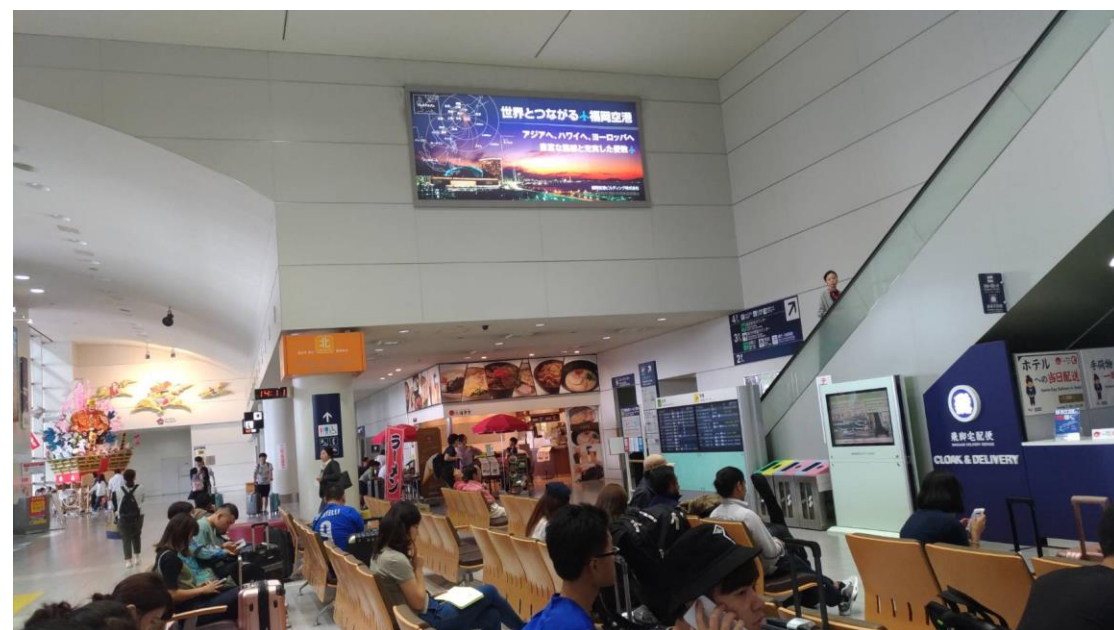
106 年學海飛颺心得--50307017 陳泓宇

<https://www.youtube.com/watch?v=BsqUo0wDt1Y&t=116s>

八、照片集錦



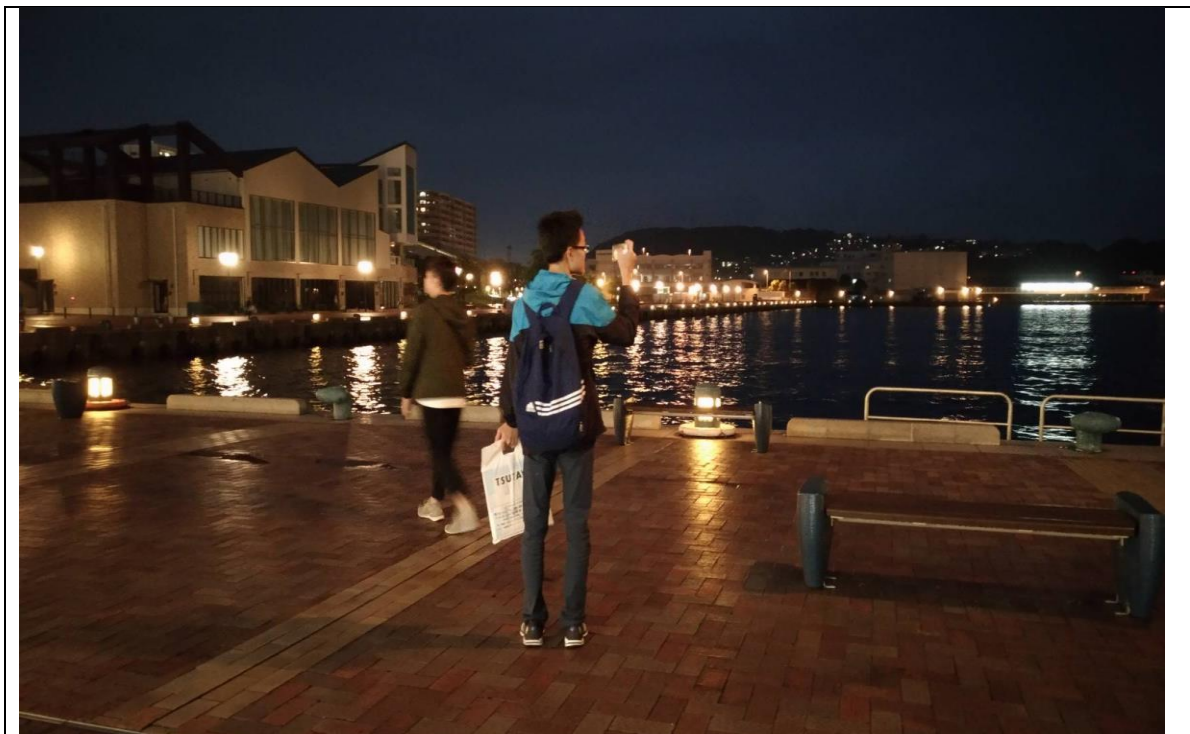
說明：出發第一天在桃園國際機場所攝「讀賣新聞」(106/09/13)



說明：抵達福岡機場，正在等候其他秋季入學生的班機。(106/09/13)



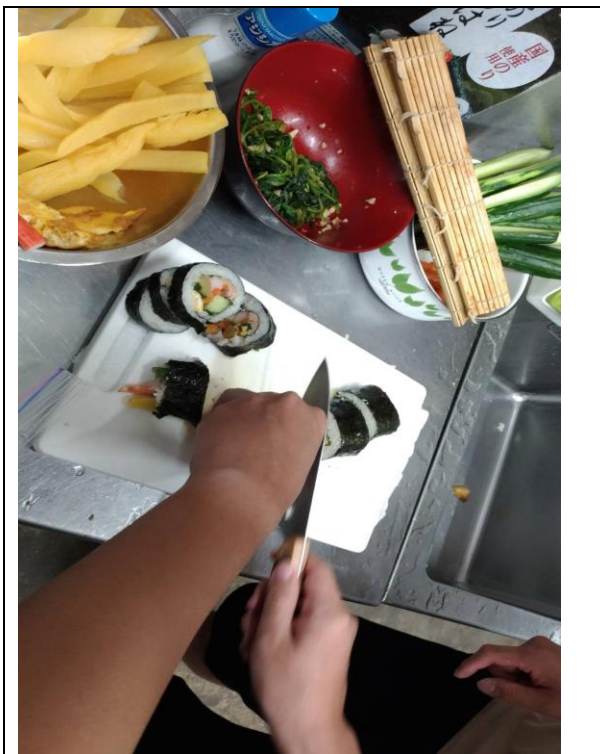
說明：第一次品嚐日本的便當。(106/09/16)



說明：夜晚的佐世保港口，燈火相互輝映，粼粼波光之下，美不勝收。(106/09/20)



說明：日本超市的防災食品。(106/09/25)



說明：與同公寓的韓國籍朋友，製作「惠方捲」。(106/09/28)



說明：學校的校外參觀，登臨長崎縣西海市弓張嶽上的瞭望臺。(106/09/30)



說明：從瞭望臺上看出去的景色。(106/09/30)



說明：當日享用的餐館標誌。(106/09/30)



說明：水族館內「魚」部首的生難字一覽。(106/09/30)



説明：搭乘遊船繞國家公園「九十九島」一圈。(106/09/30)



説明：假日前往鄰縣佐賀縣的鹿島。(105/10/01)



說明：很有年代感的廣告標語。(106/10/01)



說明：佐賀縣祐德稻荷神社中的一處鳥居。(106/10/01)



說明：融合動漫元素的觀光文宣。(106/10/01)



說明：在佐世保市四番街，偶遇表演傳統技藝的孩子們。(106/10/06)



說明：在佐世保市四番街，偶遇表演傳統技藝的孩子們。團隊訓練有素，儘管並非正式演出，大夥依然賣力，呈現出最好的一幕。(106/10/06)



說明：四番街外觀。(106/10/07)



說明：四番街的内部。(106/10/07)



說明：學校食堂所提供的餐點。(106/10/11)



說明：令許多台灣人聞風喪膽的臭王……
納豆。(106/10/19)



說明：學校附近的主題樂園「豪斯登堡」外的旅館。(106/10/21)



說明：仿照荷蘭式的城堡，內部販售園區相關之紀念品。
(106/10/21)